



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN IEC 63182-5:2023**

**01-maj-2023**

---

**Jedra iz magnetnega prahu - Smernice o merah in mejnih vrednostih površinskih nepravilnosti - 5. del: Cilindrična jedra**

Magnetic powder cores - Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities - Part 5: Cylinder-cores

Magnetische Pulverkerne – Leitlinien zu Maßen und Grenzen von Oberflächenbeschädigungen – Teil 5: Zylinderkerne

Noyaux en poudre magnétique - Lignes directrices concernant les dimensions et les limites des irrégularités de surface - Partie 5: Noyaux cylindriques

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 63182-5:2022**

---

**ICS:**

29.100.10      Magnetne komponente      Magnetic components

**SIST EN IEC 63182-5:2023**      **en**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN IEC 63182-5**

January 2022

ICS 29.100.10

English Version

**Magnetic powder cores - Guidelines on dimensions and the  
limits of surface irregularities - Part 5: Cylinder-cores  
(IEC 63182-5:2021)**

Noyaux en poudre magnétique - Lignes directrices  
concernant les dimensions et les limites des irrégularités de  
surface - Partie 5: Noyaux cylindriques  
(IEC 63182-5:2021)

Magnetische Pulverkerne - Leitlinien zu Maßen und  
Grenzen von Oberflächenbeschädigungen - Teil 5:  
Zylinderkerne  
(IEC 63182-5:2021)

This European Standard was approved by CENELEC on 2022-01-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN IEC 63182-5:2022 (E)****European foreword**

The text of document 51/1375/CDV, future edition 1 of IEC 63182-5, prepared by IEC/TC 51 "Magnetic components, ferrite and magnetic powder materials" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 63182-5:2022.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2022-10-03 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2025-01-03 document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 63182-5:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

[SIST EN IEC 63182-5:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9074ef8-8011-48e4-96a5-acd5892aab99/sist-en-iec-63182-5-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9074ef8-8011-48e4-96a5-acd5892aab99/sist-en-iec-63182-5-2023>

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 63182-1	-	Magnetic powder cores - Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities - Part 1: General specification	EN IEC 63182-1	-

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 63182-5:2023

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9074ef8-8011-48e4-96a5-acd5892aab99/sist-en-iec-63182-5-2023>





IEC 63182-5

Edition 1.0 2021-11

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



**Magnetic powder cores – Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities –  
Part 5: Cylinder-cores**

**Noyaux en poudre magnétique – Lignes directrices concernant les dimensions  
et les limites des irrégularités de surface –  
Partie 5: Noyaux cylindriques**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 29.100.10

ISBN 978-2-8322-1055-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Primary dimensions .....	5
5 Limits of surface irregularities.....	6
5.1 General.....	6
5.2 Examples of surface irregularities .....	6
5.3 Chips and ragged edges .....	7
5.3.1 General .....	7
5.3.2 Chips and ragged edges on the flat end surface .....	7
5.3.3 Chips on the side surface .....	7
5.4 Cracks .....	8
5.5 Flash .....	9
5.6 Rust.....	9
5.7 Discoloration.....	9
Annex A (normative) Derived standards.....	10
Figure 1 – Main dimensions of cylinder-cores .....	6
Figure 2 – Examples of surface irregularities .....	7
Figure 3 – Locations of chips and ragged edge for cylinder-cores .....	8
Figure 4 – Locations of cracks and flash for cylinder-cores .....	9
Figure 5 – Rust locations for cylinder-cores .....	9
Table 1 – Main dimensions of cylinder-cores.....	6
Table 2 – Limits for cracks of cylinder-cores .....	8



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**MAGNETIC POWDER CORES – GUIDELINES ON DIMENSIONS  
AND THE LIMITS OF SURFACE IRREGULARITIES –****Part 5: Cylinder-cores**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 63182-5 has been prepared by IEC technical committee 51: Magnetic components, ferrite and magnetic powder materials. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
51/1375/CDV	51/1392/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). The main document types developed by IEC are described in greater detail at [www.iec.ch/standardsdev/publications](http://www.iec.ch/standardsdev/publications).

A list of all parts in the IEC 63182 series published under the general title *Magnetic powder cores – Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities* can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under [webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch) in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The "colour inside" logo on the cover page of this document indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

(standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 63182-5:2023

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9074ef8-8011-48e4-96a5-acd5892aab99/sist-en-iec-63182-5-2023>